

**SCALDACQUA GAS AD ACCUMULO
CAMERA STAGNA FLUSSO BILANCIATO**

***PRO PLYNOVÉ ZÁSOBNÍKOVÉ OHŘÍVAČE
UŽITKOVÉ VODY S UZAVŘENOU SPALOVACÍ
KOMOROU A PŘIROZENÝM ODTAHEM SPALIN***

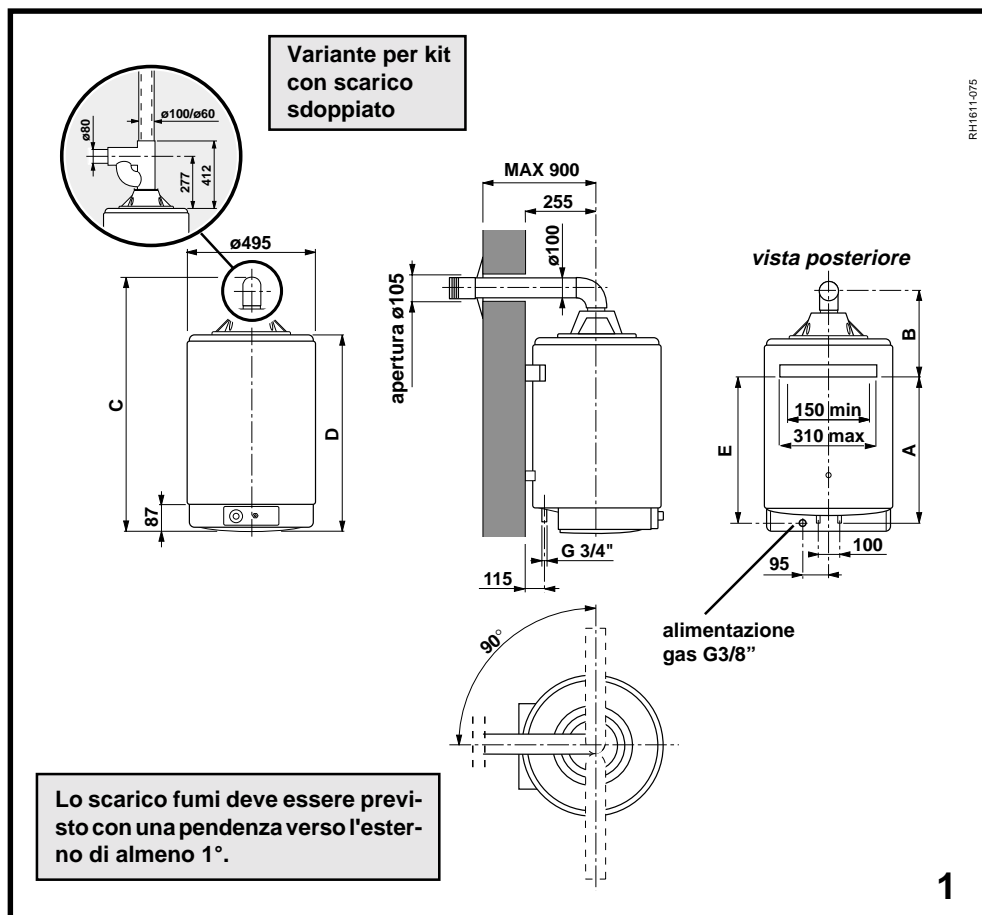


**MODELLO MURALE 80 - 100 LITRI
S/SGA 80 V CS - 100 V CS**

**Istruzioni per l'installazione e la regolazione
*Návod k montáži, obsluze a údržbě***

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

RH1611-075



CARATTERISTICHE DIMENSIONALI E FUNZIONALI

- Caldaia in acciaio vetrificato protetta con anodo di magnesio
- Cat.: II₂H₃+ Tipo C11 - C51

Modello	Capacità reale (litri)	A	B	C	D	E	Portata termica nominale	Potenza utile	Tempo di riscaldamento		Dispersione
							kW	kW	T 45°C	T 25°C	
80	75	495	365	945	702	510	3,3	2,9	84 min	44 min	0,11
100	95	640	375	1125	847	656	3,3	2,9	107 min	58 min	0,13

NORMATIVE APPLICABILI PER L'INSTALLAZIONE

L'apparecchio deve essere installato in conformità alle norme nazionali relative al collegamento degli apparecchi a gas e ad acqua calda sanitaria, nonché in base alle disposizioni locali vigenti.

POSIZIONAMENTO

Posizionare l'apparecchio su di una parete perimetrale esterna su cui sia possibile installare il dispositivo di scarico fumi/presa d'aria di combustione.

Per la scelta della posizione del terminale sulla parete esterna attenersi alle norme sopracitate.

Qualora lo scaldacqua venisse installato nell'angolo tra due pareti è necessario mantenere tra parete ed apparecchio una distanza sufficiente per l'installazione e lo smontaggio dei componenti.

ALLACCIAMENTO IDRAULICO

L'allacciamento alla rete di distribuzione dell'acqua va realizzato con tubo da 3/4" G.

L'entrata dell'acqua fredda è a destra, mentre l'uscita dell'acqua calda è a sinistra, guardando l'apparecchio.

Assicurarsi che la pressione dell'impianto di erogazione dell'acqua non superi gli 8 bar. In caso di pressione superiore è obbligatorio l'impiego di un riduttore di pressione di elevata qualità.

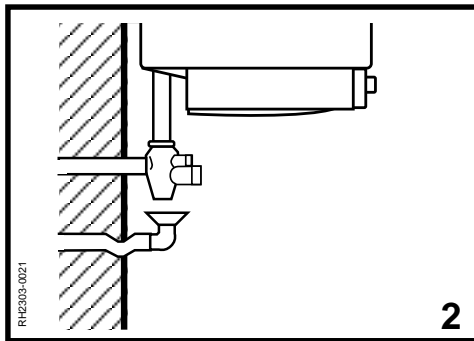
L'apparecchio deve essere dotato di un dispositivo di sicurezza idraulica omologato, con una valvola tarata a 8 bar, una valvola di ritegno, nonché un dispositivo razionale di svuotamento da montare sulla tubazione di arrivo dell'acqua fredda. La taratura della valvola, limitata a 8 bar, non deve essere in alcun modo manomessa, pena l'annullamento della garanzia che accompagna lo scaldacqua.

Nella fase di riscaldamento, la valvola idraulica deve necessariamente gocciolare.

Questo gocciolamento è normale e deve cessa-

re quando l'apparecchio ha raggiunto la temperatura impostata. Bisogna prevedere un imbuto collegato allo scarico come illustrato di seguito (fig. 2).

Assicurarsi, facendo scorrere l'acqua per un certo periodo di tempo, che non vi siano nella tubazione di arrivo corpi estranei quali trucioli metallici, sabbia, canapa, ecc. Se tali corpi dovessero entrare nella valvola idraulica di sicurezza-ritegno ne pregiudicherebbero il buon funzionamento e, in qualche caso, ne potrebbero causare la rottura.



COLLEGAMENTO SCARICO FUMI/PRESA ARIA DI COMBUSTIONE

Questo apparecchio può essere installato nei due seguenti modi:

- 1 - Installazione con sistema di tubi coassiali di presa/scarico sulla parete esterna.
- 2 - Installazione con presa aria di combustione sulla parete esterna e scarico fumi nella zona di libera emissione sul tetto.

N.B. In base al tipo di installazione bisogna richiedere i kit dei tubi di presa d'aria/scarico appropriati dal fornitore autorizzato.

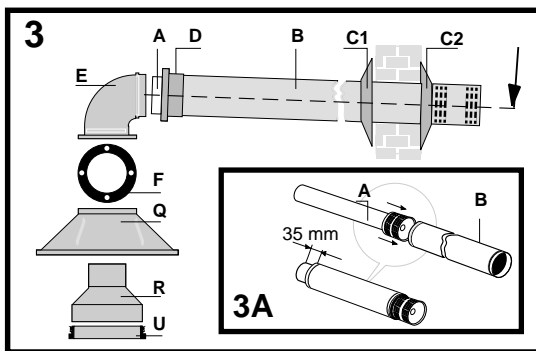
1) INSTALLAZIONE CON SCARICO A TUBI COASSIALI (Tipo C11)

Questo sistema non necessita di canna fumaria in quanto lo scarico e la ripresa dell'aria per la combustione vengono installati, dove permesso, direttamente a parete. Il kit (fig. 3-4) è costituito da:

- A.** Tubo di scarico in alluminio $\varnothing 60$ completo di terminale L = 1000 mm (scarico)
- B.** Tubo in alluminio $\varnothing 100$ L = 860 mm (presa d'aria)
- C1-C2.** Collare in gomma (n° 2)
- D.** Manicotto in gomma per raccordo tubo e curva
- E.** Curva a 90° in alluminio
- F.** Guarnizione di tenuta
- Q.** Cappa aria superiore
- R.** Riduzione fumi 90/60
- S.** Guarnizione O-Ring (n° 2)
- T.** Diaframma
- U.** Guarnizione fumi di scarico

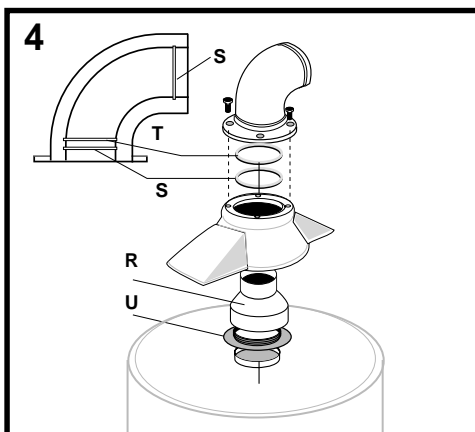
Lo scarico è posto generalmente nella parte posteriore ma può essere anche posto lateralmente con angoli di 90°. Per il montaggio operare nel seguente modo:

- Dopo aver applicato la guarnizione **U** sul tubo scarico fumi, inserire a compressione la riduzione fumi **R**.
- Montare la cappa aria **Q** utilizzando le viti fornite in dotazione.
- Posizionare la guarnizione adesiva **F** sulla parte superiore della cappa **Q**.
- Praticare sul muro un foro $\varnothing 105$ mm in posizione tale che i tubi siano in leggera pendenza verso il basso (fig. 3).
- Se il tubo di scarico e di aspirazione devono essere accorciati, tagliare i due tubi alla misura voluta mantenendo inalterata la sporgenza di 35 mm del tubo $\varnothing 60$ (fig. 3A).
- Introdurre il tubo di scarico fumi **A** nel tubo **B** fino a raggiungere il fermo posto all'estremità (fig. 3A).
- Inserire nella curva **E** le due guarnizioni **S** e il diaframma **T** (fig. 4).
- Inserire il collare interno **C1** nel tubo $\varnothing 100$ (fig. 3).
- Posizionare il manicotto di gomma **D** sul tubo **B** (fig. 3).
- Introdurre il tubo coassiale dotato di terminale nel foro praticato sul muro (fig. 3).
- Inserire il collare esterno **C2** nel tubo $\varnothing 100$ (fig. 3).



- - Congiungere le estremità dei tubi con la curva **E** in modo tale che il tubo per l'espulsione dei gas combusti **A**, entri nella curva fumi e il tubo aspirazione aria **B** sia distanziato di circa 5 mm.
- Portare il manicotto di gomma **D** fino a coprire l'interspazio tra la curva **E** ed il tubo $\varnothing 100$ mm (fig. 3).
- - Montare la curva **E** sulla cappa aria **Q** mediante le 4 viti in dotazione.
- Sigillare, con malta cementizia o simili, lo spazio tra il tubo **B** e il muro (fig. 3).

In questo tipo di installazione la lunghezza massima dei tubi è circa 1 m. È vietata l'applicazione di qualsiasi prolunga.



ATTENZIONE: verificare il corretto montaggio della riduzione **R**.

2) INSTALLAZIONE CON SCARICO IN CANNA FUMARIA E PRESA D'ARIA SULLA PARETE ESTERNA (Tipo C51)

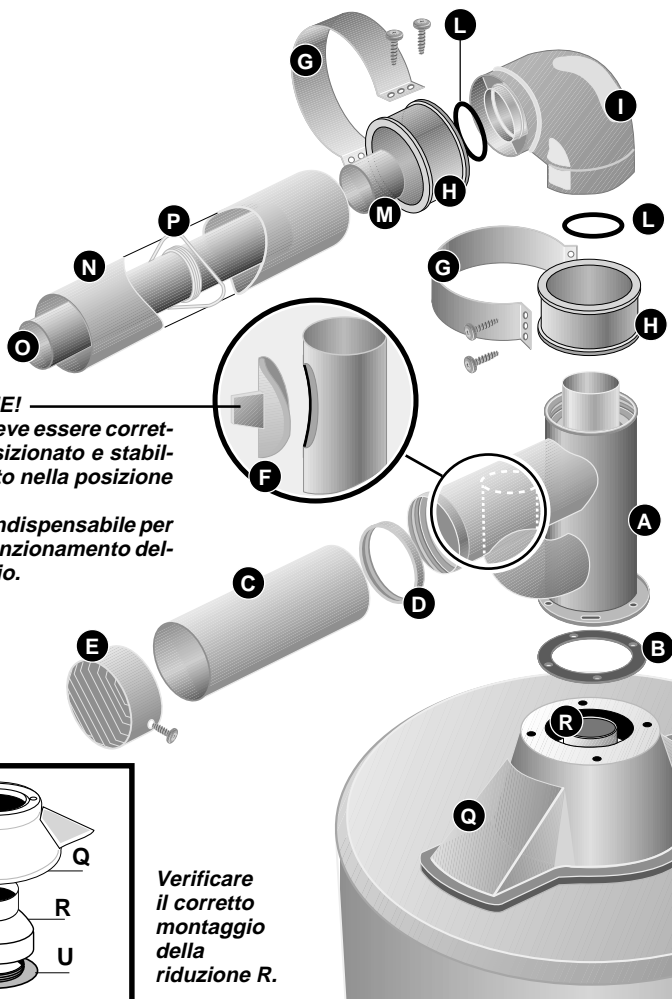
Questo sistema prevede l'utilizzo di una canna fumaria in particolare dove, per regolamenti locali, è proibito scaricare i fumi a parete:

Il kit è costituito da:

- A. Corpo sdoppiatore
- B. Guarnizione in neoprene
- C. Tubo $\varnothing 80$ L=1000 M/M (aspirazione)
- D. Guarnizione a labbro
- E. Terminale $\varnothing 80$ (aspirazione)
- F. Tappo per foro $\varnothing 35$

- G. Fascetta di serraggio manicotto (+ viti)
- H. Manicotto di tenuta tubo $\varnothing 100$ /curva coassiale
- I. Curva coassiale $\varnothing 100$ M - M/ $\varnothing 60$ F - F
- L. OR $\varnothing 60$ di tenuta
- M. Tubo $\varnothing 60$ L=50 M/M
- N. Tubo $\varnothing 100$ L=995 M/M
- O. Tubo $\varnothing 60$ L=1025 M/M
- P. Molla distanziatrice
- Q. Cappa aria
- R. Riduzione fumi
- U. Guarnizione fumi di scarico

5



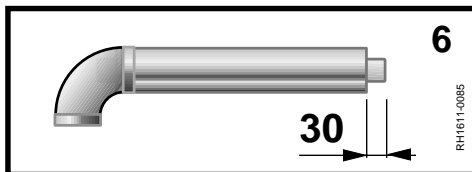
RH1611-0035

Verificare il corretto montaggio della riduzione R.

Il corpo sdoppiatore A deve essere montato correttamente sulla cappa aria Q. Le fig. 7, 8, 9, 10 rappresentano alcuni esempi di installazione.

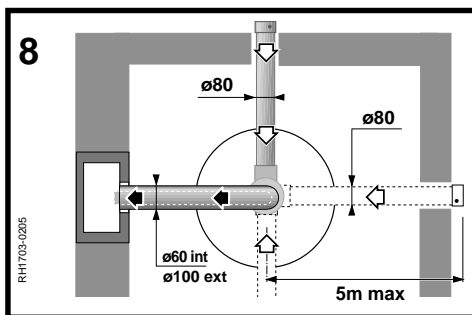
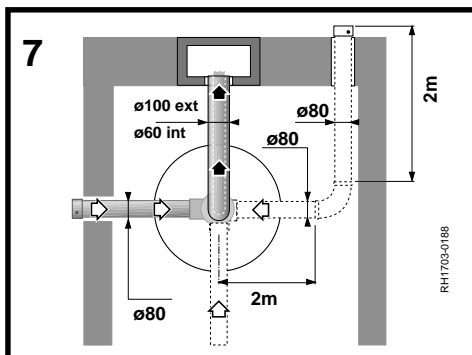
• Montare a compressione la riduzione fumi R sul tubo fumi superiore;

- montare sul coperchio superiore la cappa aria Q utilizzando le viti fornite in dotazione;
- Posizionare la guarnizione B e il corpo sdoppiatore A sopra la cappa aria Q applicando le viti in dotazione senza serrarle;
- Applicare la guarnizione a labbro D sul condotto di aspirazione;
- Verificare il corretto posizionamento del tappo F accertandovi che sia ben ancorato nel foro predisposto (vedi dettaglio);
- Montare il terminale E e fissarlo all'estremità del tubo C (ø80) a mezzo della relativa vite;
- Inserire il tubo C (ø80) sul condotto di aspirazione;
- Montare le due guarnizioni OR rif. L sui relativi alloggiamenti della curva coassiale I;
- Montare un manicotto H con relativa fascetta di serraggio G e viti sul corpo dello sdoppiatore A;
- Applicare la curva I e bloccarla;
- Montare il tubo adattatore M sulla curva I;
- Montare l'altro manicotto H con relativa fascetta G e viti sulla curva I;
- Applicare la molla di centraggio P sul tubo O (ø60 M/F) ed inserire il tutto all'interno del tubo N (ø100);
- Montare l'insieme tubi N e O sulla curva e, ad accoppiamento avvenuto, serrare la fascetta G.



Terminate le operazioni di montaggio, procedere al serraggio delle viti sulla cappa aria ed alla sigillatura dei condotti di aspirazione a scarico.

ATTENZIONE! Il tubo O (ø60) deve sempre sporgere circa 30 mm rispetto al tubo N (ø100).



ASPIRAZIONE

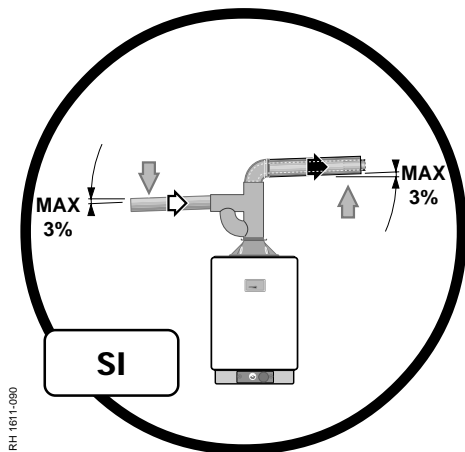
Dove necessario, a richiesta, sono disponibili confezioni di prolunghe e curve aggiuntive. Per l'aspirazione la lunghezza massima raggiungibile senza curve è di 5 metri. Ogni curva fa diminuire di 1 metro la lunghezza massima.

Esempio: con 2 curve la lunghezza massima deve essere 3 metri.

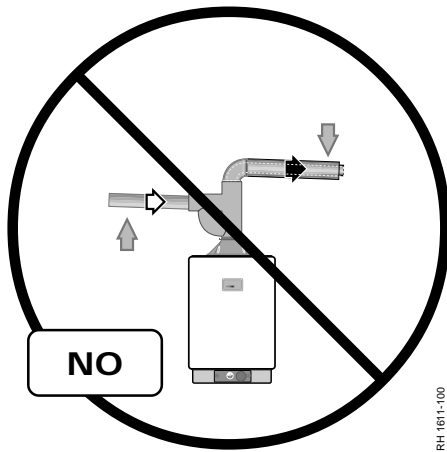
Soluzioni limite ammesse:

- 1) 5 m tubo - 0 curve
- 2) 4 m tubo - 1 curva
- 3) 3 m tubo - 2 curve
- 4) da 0,5 a 3 m tubo - 2 curve

N.B: I tubi di aspirazione e le curve devono essere montati solo in orizzontale (ammessa un'inclinazione max del 3 % verso il basso partendo dal corpo sdoppiatore).



RH1611-090



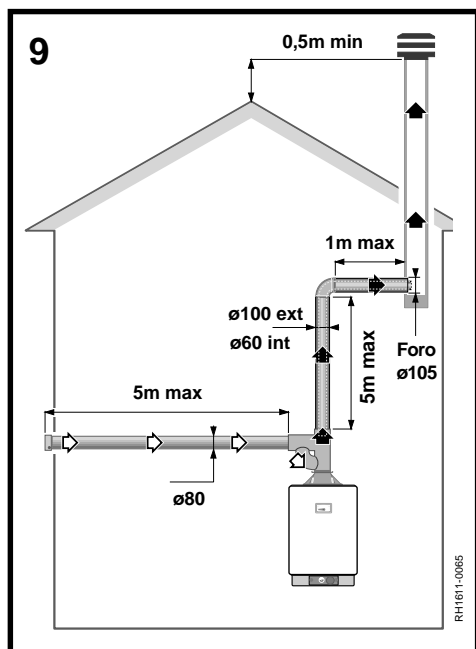
RH1611-100

SCARICO FUMI ORIZZONTALE

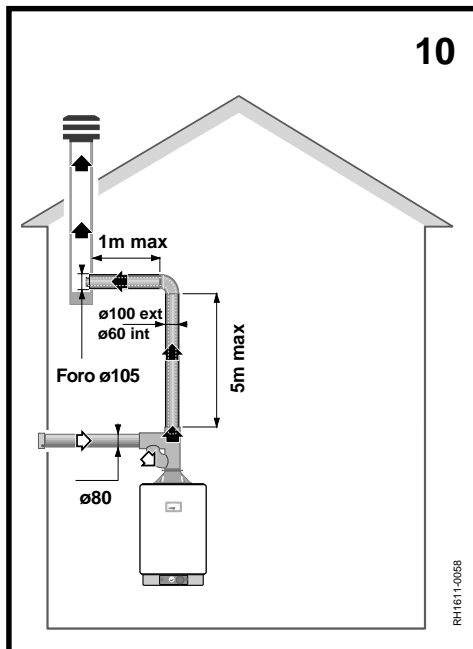
SCARICO FUMI VERTICALE

- N.B: 1) Non sono ammessi prolungamenti del tubo $\varnothing 60$ (L= 1025) e del tubo $\varnothing 100$ (L= 995).
 2) Non sono ammesse altre curve oltre a quella compresa nel kit.
 3) I tubi $\varnothing 60$ e $\varnothing 100$ non devono mai avere inclinazione verso il basso partendo dal corpo sdoppiatore (è consigliata un'inclinazione verso l'alto max del 3%).

Dove necessario, a richiesta, sono disponibili confezioni di prolunghe (tubi $\varnothing 60$ e $\varnothing 100$).
 L'altezza massima raggiungibile è di 5 metri



RH1611-0065



RH1611-0066

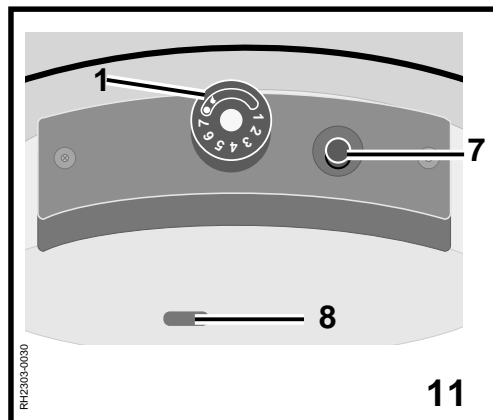
ALLACCIAMENTO GAS

L'allacciamento della tubazione del gas al rubinetto d'arresto omologato deve avvenire con tubo da 3/8" G.

ISTRUZIONI PER L'ACCENSIONE E LO SPEGNIMENTO

ACCENSIONE

Portare la manopola **1** dalla posizione ● (spento) alla posizione 🍷 (pilota).



- 1. Manopola termostato
- 7. Accenditore piezoelettrico
- 8. Apertura visione fiamma

Premere a fondo per circa 20 secondi la manopola **1** ed agire sul pulsante piezoelettrico **7** più volte per accendere il pilota (controllare dall'apertura **8**).

Se lasciando la manopola **1** il pilota si spegne, ripetere l'operazione e tenere premuto più a lungo finché la fiammella non rimane accesa. Il maggior tempo è necessario onde consentire la fuoriuscita dell'aria eventualmente presente nella tubatura gas.

Ruotare in senso antiorario la manopola **1** dalla posizione di accensione pilota all'indice corrispondente alla temperatura desiderata da 1 (circa 40° C) a 7 (circa 70° C).

SPEGNIMENTO

Ruotare la manopola **1** sulla posizione ● (spento). Verificare lo spegnimento della fiamma pilota tramite l'apertura **8**. Dopo lo spegnimento della fiamma pilota attendere 10 min. prima di riaccendere l'apparecchio.

SICUREZZE

Per garantire la corretta funzionalità dell'apparecchio, questi è dotato delle seguenti sicurezze:

- **Controllo di fiamma a termocoppia (5 fig.14):** interrompe l'afflusso del gas in caso di mancata presenza della fiamma pilota. L'intervento ripetuto, non occasionale, di questa sicurezza indica un funzionamento non corretto dell'apparecchio per cui è **necessario l'intervento di personale qualificato**.

- **Termostato di sovratemperatura:** agisce con le stesse modalità della termocoppia nel caso la temperatura dell'acqua superi i 90° C; in questo caso l'apparecchio non può essere riacceso finché non è stata evacuata l'acqua calda.

È tuttavia necessario l'intervento di personale qualificato per la rimozione della difettosità prima della riaccensione dell'apparecchio.

USO E MANUTENZIONE

Per economizzare gas e per un migliore rendimento dell'apparecchio, è consigliabile lasciare il termostato intorno alla posizione 5 (circa 60° C).

A tale temperatura, anche in presenza di acque particolarmente dure (con eccessiva percentuale di calcare), si riducono, all'interno dello scaldacqua, i depositi di calcio.

Fare attenzione che i rubinetti dell'acqua calda dell'impianto siano a perfetta tenuta perchè ogni gocciolamento comporta un inutile consumo di gas.

È indispensabile procedere allo svuotamento dell'apparecchio se lo stesso deve restare inoperoso, in un locale soggetto a gelo.

MANUTENZIONE ORDINARIA

Eseguire ogni due anni i seguenti interventi:

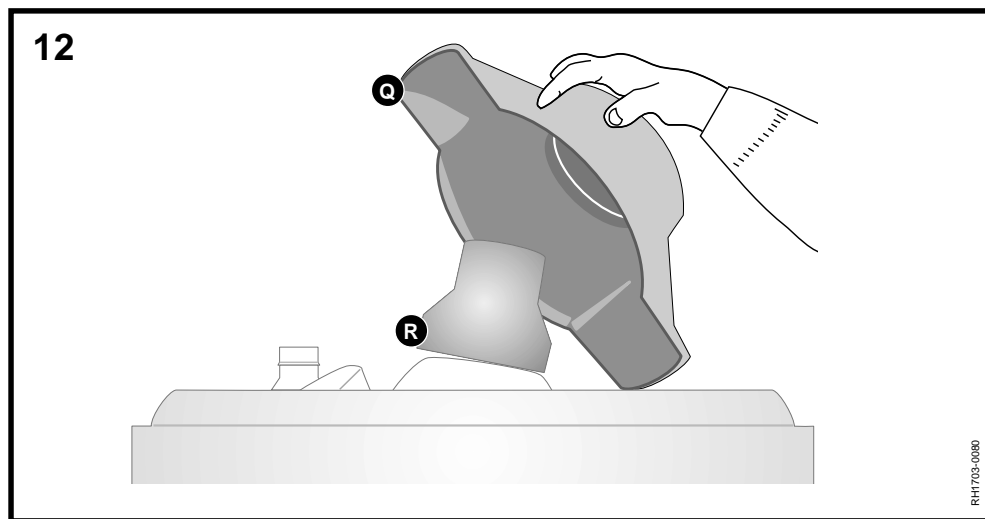
- **Pulizia tubo fumi:** occorre preventivamente smontare lo sportellino inferiore ed estrarre completamente il gruppo gas. Quindi smontare la cappa superiore **Q** e la riduzione fumi **R** come mostrato in figura 12; estrarre il deflettore fumi e procedere alla pulizia del tubo fumi tramite spazzole metalliche, avendo cura di non dare colpi che possano danneggiare il rivestimento.

- **Verifica anodo di magnesio:** l'anodo di magnesio è montato nella parte inferiore dell'apparecchio, sotto la calotta di protezione. Lo smontaggio è possibile utilizzando una chiave 27; se il diametro dell'anodo è inferiore a 10-12 mm è consigliabile la sostituzione con un anodo originale. **In zone con acque particolarmente dure tale verifica deve essere eseguita almeno ogni anno.**

- **Decalcificazione:** questa operazione è consigliata nelle zone con acque di elevata durezza e nei casi di necessità (minor quantità di acqua calda fornita dall'apparecchio). Si consiglia l'uso di una soluzione al 10-20% di acido cloridrico e fosforico.

Procedere come segue:

- disconnettere l'apparecchio dalla rete di alimentazione e svuotarlo tramite l'ingresso acqua fredda;
- riempire l'accumulo con una soluzione di acqua ed acido in maniera conforme alle istruzioni d'impiego;
- lasciar agire la soluzione ed effettuare possibilmente con una pompa, un ricircolo di acqua tra tubo uscita acqua calda ed ingresso acqua fredda;
- svuotare l'accumulo ed effettuare un lavaggio prolungato di passivazione facendo circolare acqua di rete.

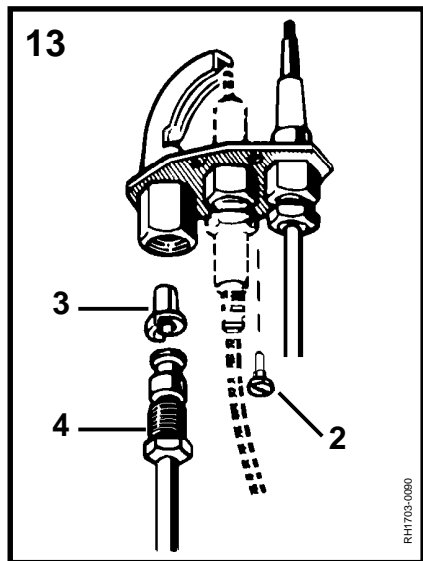


ASSISTENZA TECNICA

In casi di avaria, funzionamento irregolare o controlli in genere, rivolgersi al CENTRO ASSISTENZA TECNICA di zona autorizzato, qualificato per l'intervento su questo apparecchio.

RISERVATO ALL'INSTALLATORE

ISTRUZIONI PER L'ADATTAMENTO A FUNZIONAMENTO CON GAS DIVERSO DA QUELLO DI TARATURA



- Svitare la vite 2
- Svitare il raccordo 4
- Tirare il tubetto verso l'esterno
- Sostituire l'ugello 3 con quello nuovo
- Inserire e fissare il raccordo 4
- Fissare la vite 2

La trasformazione dell'apparecchio ad altro tipo di gas deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.

Per adattare lo scaldacqua ad un gas diverso da quello di taratura, procedere nel modo seguente:

- sostituire l'ugello 9 (fig. 14) del bruciatore principale
- sostituire l'ugello 3 del pilota.

N.B. Gli ugelli per l'adattamento a funzionare con gas diverso da quello di taratura devono essere espressamente richiesti al rivenditore.

Dimensioni degli ugelli (mm)

	Bruciatore principale	Bruciatore pilota
	80 - 100	
G20	1,65	0,27
G30 - G31	0,93	0,19

Portata di gas

Gas naturale	G20	0.350 m ³ /h ⁽¹⁾
Butano Propano	G30	0.260 Kg/h
	G31	0.256 Kg/h

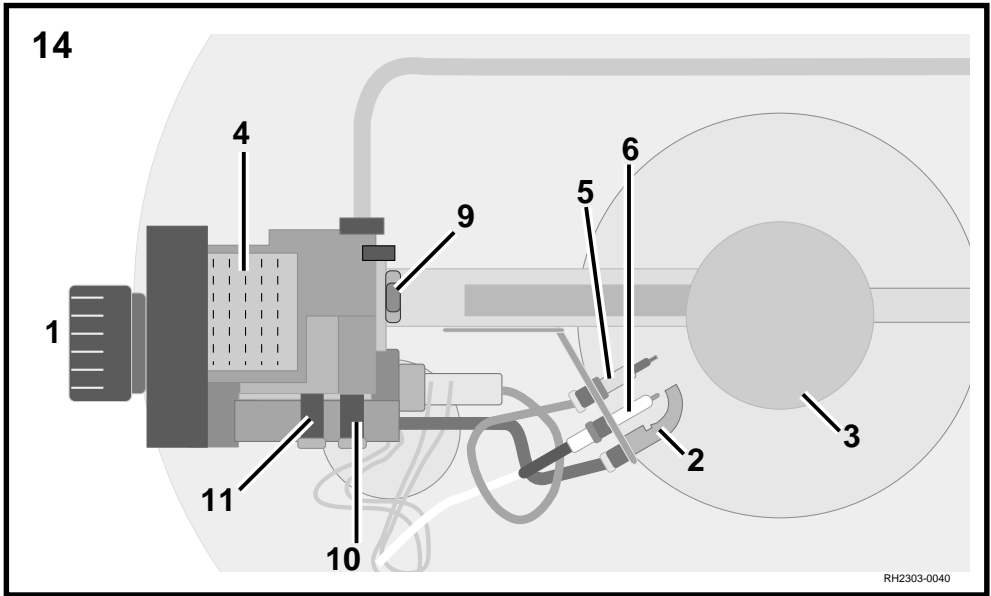
(1) valori basati su condizioni standard 15°C, 1013 mbar

Pressione di alimentazione (gas naturale e gas butano-propano)

La pressione del gas di alimentazione, misurata alla presa di pressione 11 (fig. 14) a mezzo di un manometro ed espressa in mbar, deve essere:

		Pressione di alimentazione gas in mbar
Gas naturale	G20	17 ÷ 25
Butano Propano	G30	20 ÷ 35
	G31	25 ÷ 45

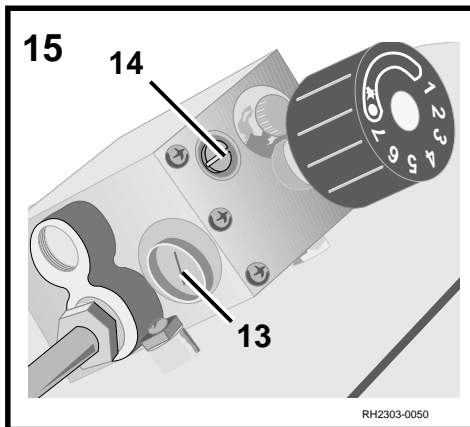
14



RH2303-0040

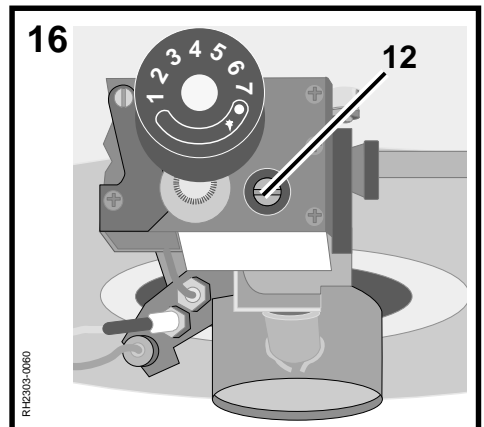
- 1. Manopola termostato
- 2. Bruciatore pilota
- 3. Bruciatore principale
- 4. Valvola gas
- 5. Termocoppia

- 6. Elettrodo di accensione
- 9. Ugello bruciatore principale
- 10. Presa di pressione a monte
- 11. Presa di pressione a valle



RH2303-0050

- 13. Regolazione portata massima
(tarata e sigillata in fabbrica:
non manomettere)
- 14. Regolazione portata minima
(tarata e sigillata in fabbrica:
non manomettere)



RH2303-0060

- 12. Regolazione fiamma pilota

CONSIGLI PER L'USO

Temperatura dell'acqua:

La temperatura di erogazione di 65°C è la temperatura ideale per far fronte alla maggior parte dei bisogni. Tuttavia, in presenza di acqua calcarea, la temperatura deve essere inferiore a 60°C per limitare le incrostazioni.

Dilatazione del volume d'acqua nella caldaia:

Un leggero gocciolamento d'acqua dalla valvola idraulica si verifica in ogni fase di riscaldamento; è un fenomeno normale ed inevitabile provocato dalla dilatazione dell'acqua riscaldata.

RICHIAMO: per lo scarico dell'acqua di gocciolamento della valvola idraulica è indispensabile prevedere un collegamento permanente con la rete di fognatura.

ATTENZIONE alla qualità dell'acqua.

Per assicurare la massima durata del vostro apparecchio e mantenere intatta la validità della garanzia, occorre rispettare alcune regole:

- **ACQUA CALCAREA:** prevedere un dispositivo anti-calcare efficace a base di cristalli di polifosfati.
- **ACQUA DOLCE:** avere un TH compreso tra 12° e 15° ed un PH superiore a 7.

PLYNOVÉ ZÁSOBNÍKOVÉ OHRÍVACE VODY S/SGA 80 / 100 V CS

Úvod

Vážený zákazník!

Děkujeme Vám, že jste si zakoupil náš výrobek. Do rukou se Vám tak dostal plynospotřebic vyrobený renomovaným evropským výrobcem, který se vyznačuje vysokou kvalitou zpracování, špičkovými technickými parametry a bezpečným provozem.

Chcete - li však, aby Vám dobře sloužil po celou dobu své životnosti, důsledně dodržujte, prosím, všechny pokyny a upozornění uvedené v tomto návodu.

Popis spotřebice, základní části

Plynové ohřívace užitkové vody typových rad S/SGA ... VCS se skládají z následujících částí:

- ⇒ nádrž z ocelového plechu s nanesenou vrstvou ochranného smaltu na vnitřní straně,
- ⇒ polyuretanová izolace vyráběná bez použití freonu poškozujících ozónovou vrstvu,
- ⇒ plechové opláštění,
- ⇒ kombinovaná plynová armatura,
- ⇒ horák z nerezové oceli,
- ⇒ horčíková anodová tyč zajišťující ochranu proti korozi,
- ⇒ piezoelektrický zapalovač,
- ⇒ teplomer,
- ⇒ pojistný ventil kombinovaný se zpětnou klapkou.

Jako palivo lze použít zemní plyn nebo propan. Spotřebic je výrobcem standardně dodáván v provedení na zemní plyn, přestavbu na propan provede servisní technik na přání zákazníka

Platné normy a předpisy

Při montáži musí být dodrženy následující normy a předpisy:

- ⇒ CSN 06 0320 *Ohrívání užitkové vody - navrhování a projektování*
- ⇒ CSN 06 0830 *Zabezpečovací zařízení pro ústřední vytápění a ohřev užitkové vody*
- ⇒ CSN 06 1008 *Požární bezpečnost lokálních spotřebic a zdroje tepla (do 50 kW)*
- ⇒ CSN 07 0240 *Teplovodní a nízkotlaké parní kotle*
- ⇒ CSN 38 6413 *Plynovody a přípojky s nízkým a středním tlakem*

Montáž spotřebice

Montáž spotřebice a uvedení do provozu smí provést pouze odborná topenářská firma, která je vlastníkem příslušných

Umístění spotřebice v místnosti

Spotřebic lze umístit v souladu s CSN 38 6441 v jakékoliv místnosti bez ohledu na přívod vzduchu a způsob větrání.

Upevnění ohřívacu na stenu

Nejdříve je nutné určit místo, kde bude spotřebic zavešen na stenu, přičemž je nutno dodržet minimální vzdálenosti dle výše uvedených kapitol. Zároveň je potřebné ponechat dostatečný prostor na to, aby bylo možné bezproblémově připojit spotřebic na rozvod plynu a vody.

Plynová přípojka

Spotřebic se připojuje k rozvodu plynu, který je proveden dle platných norem a předpisu. Na přívodu plynu do spotřebice musí být umístěn

Plynový ohřívac vody je zarazen do kategorie vyhrazených technických zařízení a nedodržování pokynů uvedených v návodu může mít za následek jak vznik materiálních škod, tak i ohrožení života osob v blízkosti plynospotřebice se pohybujících.

Při dodržení všech pokynů a upozornění a obsluze kotle dle přiloženého návodu Vám náš výrobek bude spolehlivě sloužit po celou dobu své životnosti.

při uvávení spotřebice do provozu. Sada trysek na přestavbu ze zemního na propan je součástí dodávky a je přibalena v balíčku s příslušenstvím.

Ohrívace jsou určeny k zavešení na stenu.

Odtah spalin zajišťuje sada trubek, která není součástí dodávky ohřívace, protože zákazník má možnost volby z dvou možností, a to:

- ⇒ koaxiální sada na přívod vzduchu a odtah spalin, která zajišťuje přívod spalovacího vzduchu i odvod spalin přes venkovní zed objektu (viz. obr.3),
- ⇒ sada s rozdelovacem umožňující separátní přívod vzduchu a odtah spalin (viz. obr.4).

Při použití obou sad je nutno dodržet maximální rozměry uvedeny na obrázcích 1, 3, 6 a 7.

Ohrívace pracují bez připojení na elektrickou síť.

⇒ CSN 38 6441 *Odborní plynová zařízení na svítíplyn a zemní plyn v budovách*

⇒ CSN 38 6460 *Odborní plynová zařízení na propan v budovách*

⇒ G 800 01 *Vyústění odtahu spalin na venkovní zdi (fasáde) (G.A.S. spol. s r. o., Praha, 1996)*

☛ **V případě neoprávněného zásahu na spotřebici výrobce nepřebírá záruku za škody takto vzniklé.**

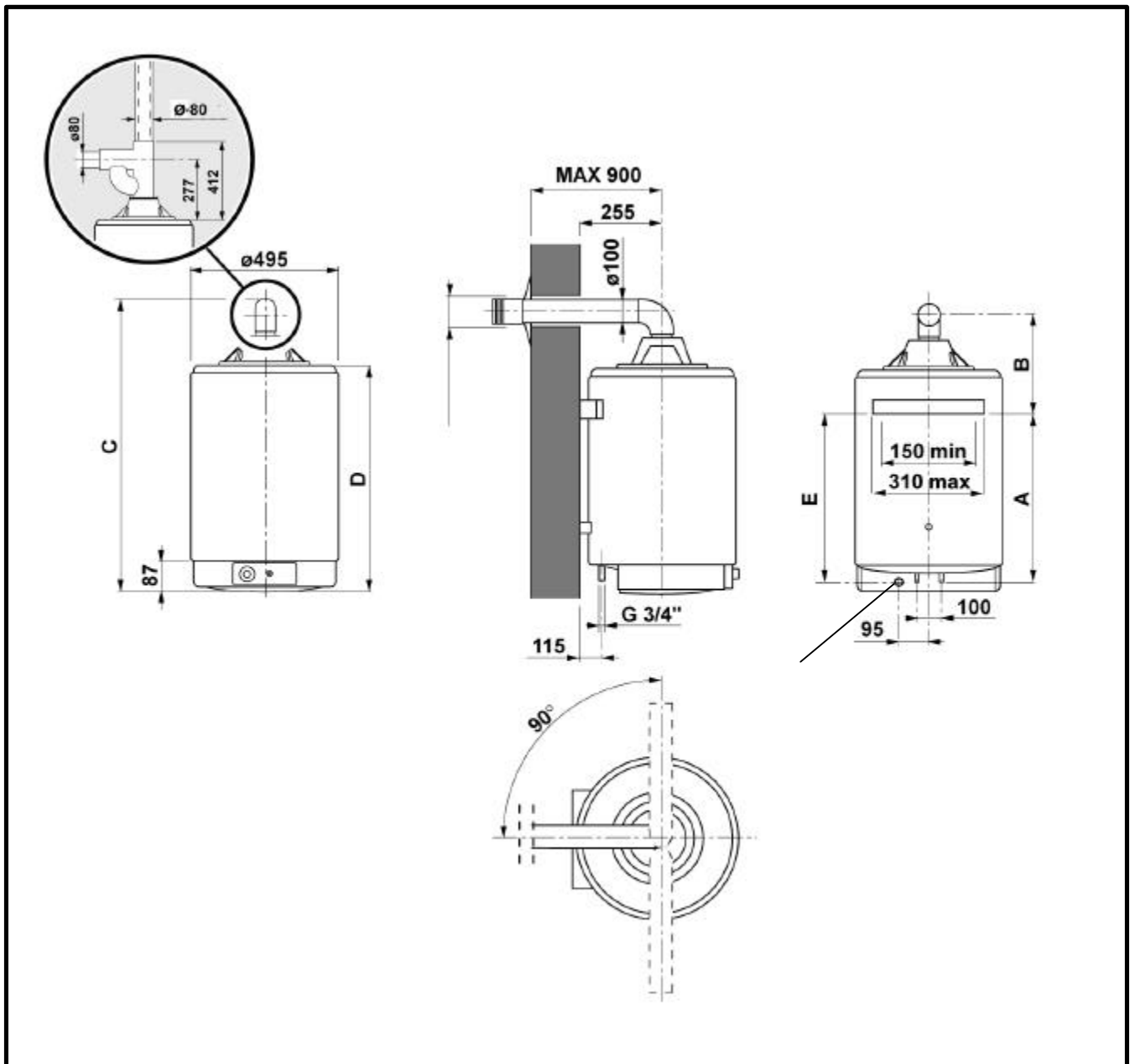
oprávnění a která zároveň přebírá odpovědnost za provedené montážní práce a první uvedení spotřebice do provozu.

Okolo ohřívace doporučujeme ponechat dostatečný volný prostor, aby bylo možné bezproblémově provádět údržbářské práce a případné opravy.

Spotřebic se zavesí na dva závesné šrouby nebo háky pomocí konzoly, která je na něm již namontována. Před provedením montáže je nutné změřit vzdálenost šroubu, aby tato nepřekročila maximální rozteč konzoly.

PLYNOVÉ ZÁSOBNÍKOVÉ OHRÍVACE VODY S/SGA 80 / 100 V CS

uzavírací prvek (kulový kohout), který je lehce dosažitelný. Po připojení spotřebice na rozvod plynu musí být provedena tlaková zkouška a vystavena výchozí revizní zpráva.



Obr. 1: Základní rozmery ohřívacu S/SGA 80 V CS a S/SGA 100 V CS

Tab. 1: Základní technické údaje ohřívacu

Typ ohřívace	Objem	Jmenovitý příkon	Jmenovitý výkon	Pohotovostní ztráta	Doba ohřevu při $\Delta T=25$ K	Doba ohřevu při $\Delta T=45$ K	Jednorázový odber vody teplé 40°C	Trvalý výkon při $\Delta T=30$ K	Hmotnost prázdného spotřebice	Spotřeba plynu Zemní plyn	Spotřeba plynu Propan
	l	kW	kW	kW	min.	min.	l	l/h	kg	m ³ /h	kg/h
S/SGA 80 V CS	75	3,3	2,9	0,11	44	84	161	100	32	0,35	0,256
S/SGA 100 V CS	95	3,3	2,9	0,13	58	107	209	100	38	0,35	0,256

Tab. 2: Základní rozmery a pripojovací tlaky plynu

Typ ohřívace	A	B	C	D	E	Prumer hlavní trysky (zemní plyn)	Prumer trysky zapalovacího horáku (zemní plyn)	Prumer hlavní trysky (propan)	Prumer trysky zapalovacího horáku (propan)	Pripojovací tlak plynu (zemní plyn)	Pripojovací tlak plynu (propan)
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kPa	kPa
S/SGA 80 V CS	495	385	970	702	510	1,65	0,27	0,93	0,27	1,7 - 2,5	2,5 - 4,5

PLYNOVÉ ZÁSOBNÍKOVÉ OHRÍVACE VODY S/SGA 80 / 100 V CS

Typ ohřívace	A	B	C	D	E	Prumer hlavní trysky (zemní plyn)	Prumer trysky zapalovacího horáku (zemní plyn)	Prumer hlavní trysky (propan)	Prumer trysky zapalovacího horáku (propan)	Pripojovací tlak plynu (zemní plyn)	Pripojovací tlak plynu (propan)
S/SGA 100 V CS	640	395	1125	847	656	1,65	0,27	0,93	0,19	1,7 - 2,5	2,5 - 4,5

Pripojení na rozvod užitkové vody

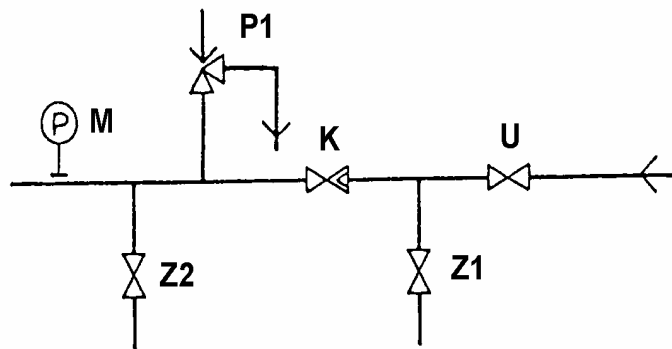
Podle normy CSN 06 0830 ohřívac musí být na vstupu užitkové vody do ohřívace následující vybavení:

- ⇒ zkušební kohout před zpetnou klapkou
- ⇒ zpetná klapka
- ⇒ pojistný ventil
- ⇒ přípojka na manometr
- ⇒ vypouštěcí ventil v rozvodu teplé vody

Zpetná klapka kombinovaná s pojistným ventilem je již součástí dodávky ohřívace.

Pojistný ventil je nastaven tak, že se otevře tehdy, překročí-li tlak v rozvodu užitkové vody hodnotu 700 kPa (7 bar). **Pruvodním jevem po ohřevu vody proto může být krátkodobé otevření pojistného ventilu a výtok vody** - především při vyšším vstupním tlaku studené vody. Je-li tlak studené vody na vstupu do ohřívace vyšší než 600 kPa (6 bar), doporučujeme použít redukční ventil.

- **Od pojistného ventilu je nutno vést odtokovou trubku do odpadu nebo do záchytné nádoby. Je-li odtoková trubka zaústěna do záchytné nádoby, tuto je třeba pravidelně kontrolovat.**
- **Výtok vody pojistným ventilem při ohřevu vody je běžným pruvodním jevem - nelze jej tudíž považovat za závadu nebo mimořádnou událost. V případě požadavku ze strany uživatele lze výtok vody pojistným ventilem při ohřevu vody odstranit jednoduchým technickým řešením - zabudováním speciální expanzní nádoby mezi zpetnou klapku a ohřívac užitkové vody, čímž se sníží maximální tlak v rozvodu TUV. K tomuto účelu smejí být použity pouze speciální expanzomaty s atestem na užitkovou vodu. O podrobnostech se, prosím, informujte u svého dodavatele.**



Obr. 2: Pripojení na rozvod užitkové vody podle CSN 06 830.

- U* - uzáver vody na vstupu (kulový kohout)
- Z1* - zkušební kohout před zpetnou klapkou
- K* - zpetná klapka

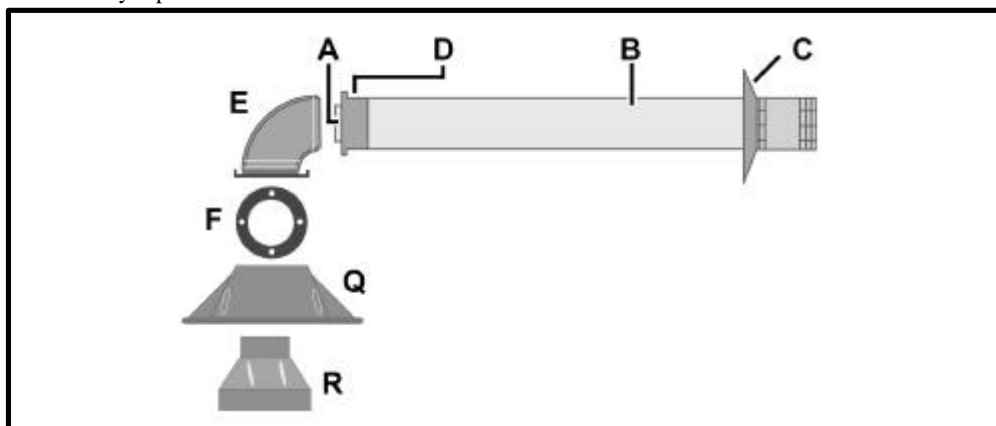
- P1* - pojistný ventil
- Z2* - zkušební a vypouštěcí ventil
- M* - manometr

Pripojení na prívod spalovacího vzduchu a odtah spalin

Na prívod spalovacího vzduchu a odtah spalin lze použít buď koaxiální sadu nebo sadu s odděleným prívodem vzduchu a odtahem spalin. Maximální povolené rozměry u jednotlivých typu jsou zřejmé z následujících obrázků.

Vyústění odtahu spalin na venkovní zdi (fasáde) musí být provedeno v souladu s technickým pravidlem G 800 01.

Při montáži se na ohřívac nejdříve nasadí hliníková redukce, na ní se položí plastový kryt a dále se připojuje použité prívodní a odtahové potrubí dle konkrétní situace.

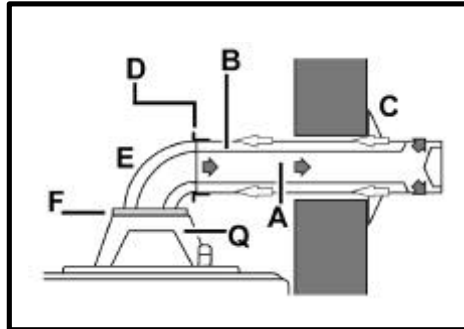


PLYNOVÉ ZÁSOBNÍKOVÉ OHRÍVACE VODY S/SGA 80 / 100 V CS

Obr. 3: Koaxiální sada na přívod vzduchu a odtah spalin - jednotlivé části:

A - Odtahová trubka F60 mm
B - Přívodní trubka F100 mm
C - Gumový kryt
D - Gumové tesnění

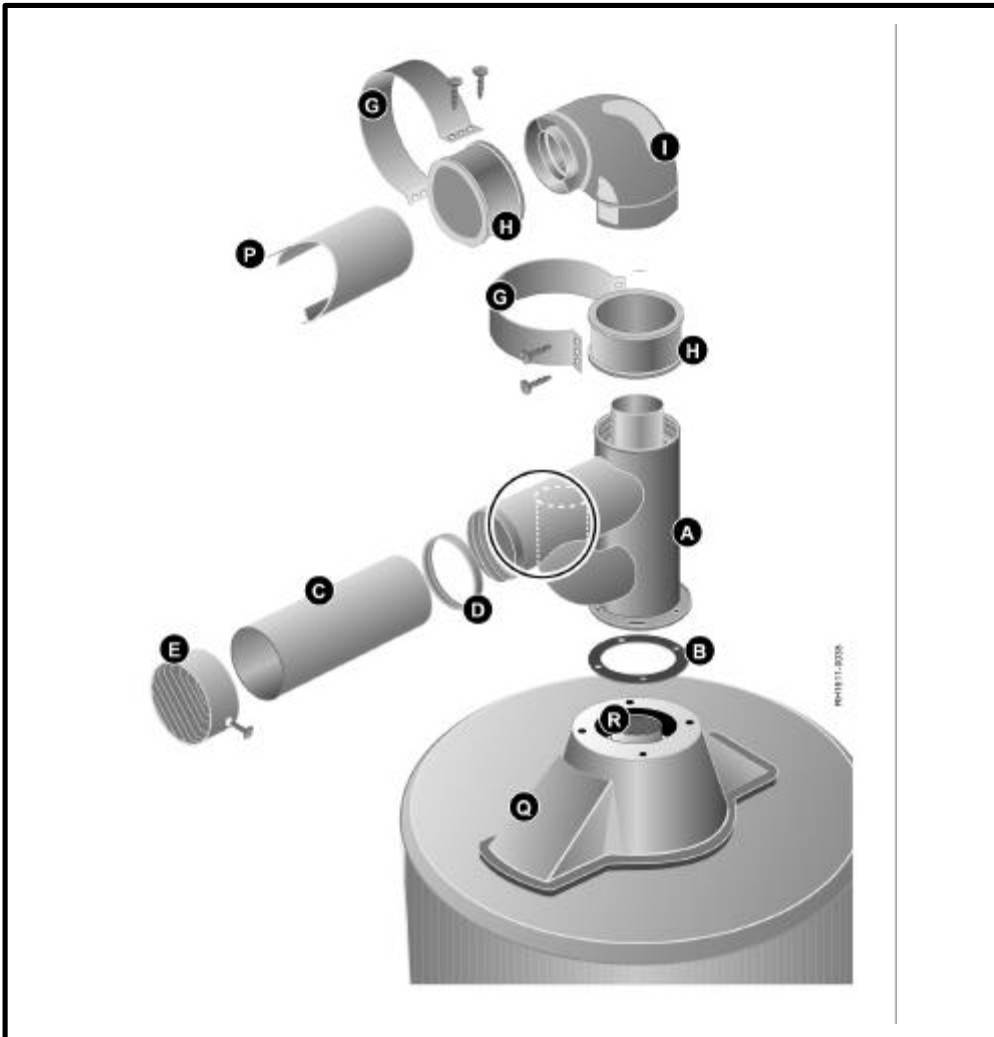
E - Koaxiální koleno
F - Tesnicí kroužek
Q - Plastový kryt
R - Hliníková redukce



Obr. 4: Koaxiální sada na přívod vzduchu a odtah spalin - prechod pres stenu:

A - Odtahová trubka F60 mm
B - Přívodní trubka F100 mm
C - Gumový kryt
D - Gumové tesnění

E - Koaxiální koleno
F - Tesnicí kroužek
Q - Plastový kryt
R - Hliníková redukce

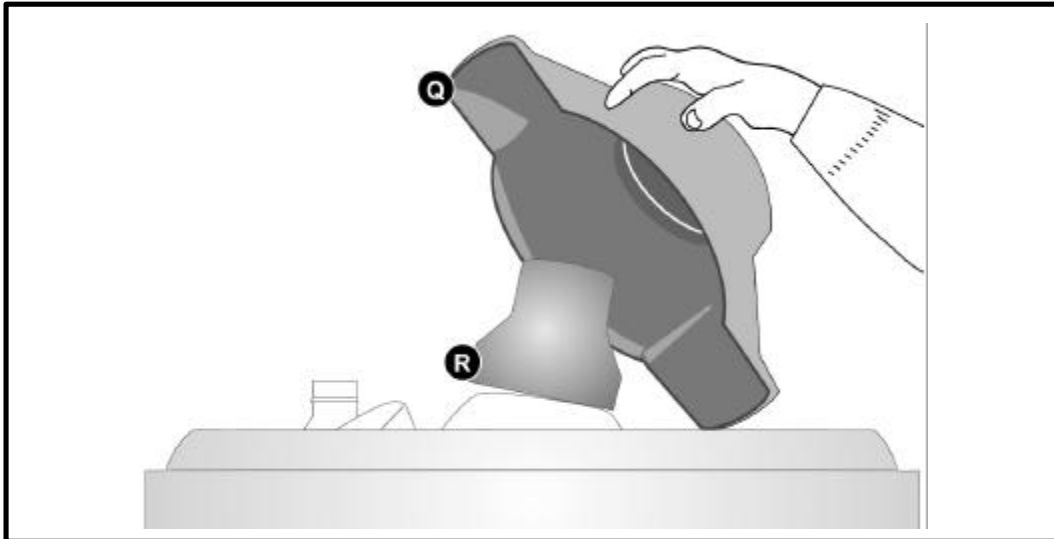


Obr. 5: Sada na oddělený přívod vzduchu a odtah spalin - jednotlivé části:

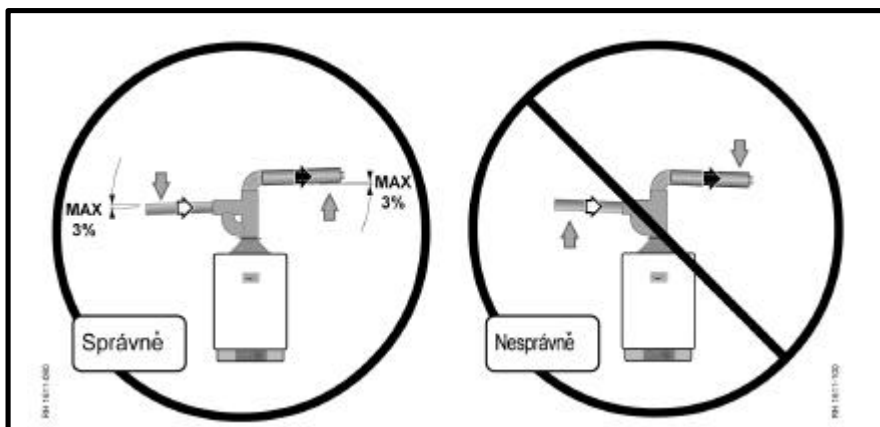
A - Rozdelovac
B - Tesnicí kroužek

C - Přívodní trubka F80 mm
D - Tesnění

PLYNOVÉ ZÁSOBNÍKOVÉ OHRÍVACE VODY S/SGA 80 / 100 V CS



Obr. 8: Sada na oddelený prívod vzduchu a odtah spalín - postup pri montáži
Q - Plastový kryt R - Hliníková redukce



Obr. 9: Sada na oddelený prívod vzduchu a odtah spalín - postup pri montáži

Uvedení do provozu

Nastavení výrobcem

Ohrívac je výrobcem serízen na zemní plyn. Prestavbu na propan - butan provede servisní technik na práci zákazníka (viz. také výše uvedené kapitoly).

Uvedení do provozu

☛ **Ohrívac nesmí být uveden do provozu prázdný, protože hrozí riziko poškození vnitřní smaltované vrstvy a tím i zkrácení životnosti celého ohrívace.**

Postup pri napouštění ohrívace:

- ⇒ Otevřít všechny uzavírací ventily v rozvodu teplé vody
- ⇒ Ponechat otevřenou jednu vodovodní baterii

První uvedení do provozu, nastavení teploty vody:

- ⇒ Zkontrolovat tesnost jednotlivých částí spotřebice.
- ⇒ Zkontrolovat prívod vzduchu a odtah spalín.
- ⇒ Regulátor teploty na plynové armature nastavit do polohy ★ (zapalovací horák) a zatlačit jej (viz. obr. 10).
- ⇒ Nekolikrát opakovaně zatlačit tlačítko piezoelektrického zapalovace, až se zapálí zapalovací horáček.

☛ **Před prvním uvedením do provozu musí být plynové potrubí odvzdušněno a znovu dukladne uteseno!**

- ⇒ Vodu nechat postupne vtékat do bojleru, dokud nebude vytékat i vodovodní baterii a dokud nebude zbavena vzduchových bublin.

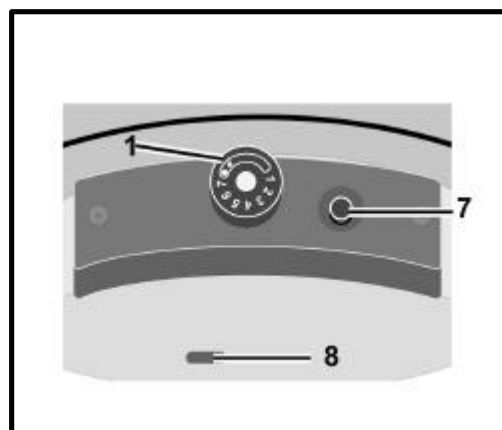
- ⇒ Regulátor teploty podržet zatlačený ještě asi 15 - 20 s, poté jej uvolnit. Zapalovací plamínek má zustat trvale horet. Není - li tomu tak, celá pokus o zapálení je nutno zopakovat.

⇒ **Nezapálí - li se zapalovací plamínek ani pri nekolikrát opakovaném pokusu o zapálení, je potrebné spotřebic odstavit mimo provoz, uzavřít uzáver na prívodu plynu do**

PLYNOVÉ ZÁSOBNÍKOVÉ OHRÍVACE VODY S/SGA 80 / 100 V CS

spotřebice a vyzoomet servisní službu, která zjedná nápravu.

- ⇒ Horí - li zapalovací plamínek spolehlive, regulátorem teploty lze nastavit požadovanou teplotu užitkové vody. Poloha 1 zodpovídá teplotě přibližně 40°C, poloha 7 (nejvyšší nastavitelná teplota užitkové vody) zodpovídá teplotě přibližně 70°C.
- ⇒ Za optimální se považuje nastavení teploty na 60°C (t.j. poloha c. 6), při které je provoz ohřívace nejspornější.
- ⇒ Nastavení na teploty vody nižší než 50°C se v praxi nedoporučuje, protože hrozí riziko kondenzace vodních par v spalínách a s ní spojených nepříjemných jevu (sycení, praskání a pod).
- ⇒ Při odstavení mimo provoz se regulátor teploty nastaví do polohy ● (vypnuto) nacež se zhasne hlavní i zapalovací horák a ohřívac zustane vypnut.
- ⇒ Při dlouhodobějším odstavení doporučujeme vypustit vodu z ohřívace (predevším v zimním období) a uzavřít uzáver na vstupu plynu do spotřebice.



Obr. 10: Uvedení spotřebice do provozu - ovládací prvky:
1 - Regulátor teploty na plynové armature
7 - Tlacítko piezoelektrického zapalovace
8 - Kontrolní otvor

Obsluha a pravidelná údržba

Při spuštění a vypínání spotřebice se postupuje podle pokynu uvedených v predešlé kapitole.

Budou - li dodrženy všechny výše uvedené požadavky, spotřebic již nevyžaduje žádnou další zvláštní údržbu, postacuje jej obcas umýt vlhkým hadrem a poté osušit uterkou. Nutné je pouze provádění pravidelných kontrol ochranné horčíkové anody. První kontrolu anody doporučujeme provést po dvou letech provozu, další již každý rok. Anoda je postupne spotřebována a musí být vymenena tehdy, klesne - li její průměr pod 10 mm.

- ☛ **Výměnu anodové tyce smí provést pouze pracovník odborné firmy.**

Poruchy a postup uživatele při jejich výskytu

PORUCHA	OPATRENÍ
Nelze zapálit zapalovací horáček	Príčinou muže být zavzdušnený prívod plynu - proto je nutné dukladne jej odvzdušnit. Nebude - li ani poté možné zapálení zapalovacího horáku, je potrebné pockat, až vody v ohřívaci vychladne pod 40°C (další příčinou muže být vypnutí havarijního termostatu vlivem zvýšené teploty) a opakovane se pokusit o zapálení. V prípade neúspechu je nutné vyzoomet servisní službu.
Zapalovací horáček horí, ale hlavní horák se nezapaluje	Regulační termostat zkusit nastavit na vyšší hodnotu. Nezapálí - li se hlavní horák ani potom a bude - li značný rozdíl mezi údajem na teplomeru a teplotou vody, která by mela být dosažena dle nastavení regulscního termostatu, je nutno vyzoomet servisní službu, která zjedná nápravu..

- ☛ **V prípade jakýchkoliv jiných problému se obrat te na autorizovanou servisní organizaci.**
- ☛ **Všechny servisní zásahy v záruční lhute smí provést pouze pracovník autorizované servisní organizace!**

Ariston Thermo S.p.A.

Viale Aristide Merloni, 45
60044 Fabriano (AN)
Tel. 0732.6011
Telefax. 0732.602331
Telex 560160
<http://www.aristonthermo.com>



Ariston Thermo CZ s.r.o

Nad Stolou 4, 170 00 Praha 7
Tel.: (00420 2) 373142, 20570235
Fax: (00420 2) 379891
<http://www.aristonthermo.cz>